

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 27.10.2025 11:31:47

Уникальный идентификатор документа: 6b5279da4e034bffa679172803da5b7b1906364d

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Кафедра иностранных языков

Согласовано

деканом факультета психологии

«14» октября 2025 г.

Кирсанова В.Г. /

## Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий язык)

**Направление подготовки**

37.04.01 Психология

**Программа подготовки:**

Клиническая психология

**Квалификация**

Магистр

**Форма обучения**

Очно-заочная

Согласовано учебно-методической комиссией  
кафедры иностранных языков

Протокол «14» октября 2025 г. № 7

Председатель УМКом Сарычева Л.В.  
Сарычева Л.В.

Рекомендовано кафедрой иностранных  
языков

Протокол от «14» октября 2025 г. № 1-1

Зав. кафедрой Сарычева Л.В.  
Сарычева Л.В.

Москва  
2025

Автор-составитель:  
Сарычева Л.В., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 37.04.01 Психология, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 29.07.2020 г. № 841.

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Планируемые результаты обучения .....                                                        | 4  |
| 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....                                 | 5  |
| 3. Объем и содержание дисциплины .....                                                          | 5  |
| 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся .....                     | 6  |
| 5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине ..... | 7  |
| 6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины .....                                 | 17 |
| 7. Методические указания по освоению дисциплины .....                                           | 18 |
| 8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....    | 18 |
| 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....                                         | 19 |

# 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель освоения дисциплины** – способность осуществлять коммуникацию в условиях делового общения в академической, научной и профессиональной среде.

**Задачи дисциплины:**

- изучение особенностей речевой коммуникации в условиях межкультурного профессионального общения;
- изучение общенаучной, профессиональной и терминологической лексики;
- формирование способности работать с текстами профессиональной направленности на иностранном (английском) языке;
- формирование умений достигать коммуникативных результатов в общении на профессиональные темы средствами иностранного (английского) языка;
- формирование навыков межкультурного делового и профессионального общения.

## 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК–4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК–5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

# 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обязательной часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Освоение данной дисциплины предоставит студентам магистратуры необходимые теоретические знания об особенностях иностранного языка делового профессионального общения, о функциональных разновидностях речи (устной и письменной) в деловых целях на иностранном языке, позволит приобрести практические навыки чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов профессиональной направленности, а также навыки общения в академической и профессиональной сфере. Содержательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий язык)» необходим для повышения уровня практики устной и письменной речи, необходимых для осуществления межкультурных контактов в профессиональной сфере.

# 3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

## 3.1. Объем дисциплины

| Показатель объема дисциплины         | Форма обучения        |
|--------------------------------------|-----------------------|
|                                      | Очно - заочная        |
| Объем дисциплины в зачетных единицах | 5                     |
| Объем дисциплины в часах             | 180                   |
| Контактная работа:                   | 38.5(38) <sup>1</sup> |
| Практические занятия                 | 36(36) <sup>2</sup>   |

<sup>1</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

<sup>2</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Контактные часы на промежуточную аттестацию: | 2,5               |
| Зачет                                        | 0,2               |
| Экзамен                                      | 0,3               |
| Предэкзаменационная консультация             | 2(2) <sup>3</sup> |
| Самостоятельная работа                       | 124               |
| Контроль                                     | 17,5              |

Форма промежуточной аттестации: зачет в 1 семестре, экзамен в 2 семестре.

### 3.2. Содержание дисциплины

| Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием                                                                                                                                                          | Кол-во часов              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                       | Практические занятия      |
| <b>Модуль 1. Изучение иностранного языка на этапе обучения в магистратуре.</b>                                                                                                                                        | <b>4</b>                  |
| <b>Тема 1.</b> Цели, задачи и требования к курсу. Анализ языковых потребностей магистрантов.                                                                                                                          | 2                         |
| <b>Тема 2.</b> Обучение в магистратуре в России и стране изучаемого языка. Ведущие университеты и программы магистратуры по программе подготовки. Роль и место иностранного языка в обучении на ступени магистратуры. | 2                         |
| <b>Модуль 2. Иностранный язык в сфере профессионального общения.</b>                                                                                                                                                  | <b>8</b>                  |
| <b>Тема 1.</b> Особенности иностранного языка профессионального общения, его отличие от общего языка. Терминосистема.                                                                                                 | 4                         |
| <b>Тема 2.</b> Основные функциональные разновидности речи в условиях профессионально-делового общения.                                                                                                                | 4                         |
| <b>Модуль 3. Научная конференция</b>                                                                                                                                                                                  | <b>8</b>                  |
| <b>Тема 1.</b> Научная конференция: сущность, виды, формы участия.                                                                                                                                                    | 4                         |
| <b>Тема 2.</b> Подготовка заявки участника научной конференции и тезисов.                                                                                                                                             | 2                         |
| <b>Тема 3.</b> Презентация. Особенности подготовки презентации научного доклада на иностранном языке.                                                                                                                 | 2                         |
| <b>Модуль 4. Академический дискурс.</b>                                                                                                                                                                               | <b>8</b>                  |
| <b>Тема 1.</b> Академический иностранный язык: особенности стиля, лексики и синтаксиса.                                                                                                                               | 2                         |
| <b>Тема 2.</b> Научная статья. Структура статьи IMRaD. Реферирование научной профессионально – ориентированной статьи.                                                                                                | 4                         |
| <b>Тема 3.</b> Аннотация. Правила написания аннотации научной статьи. Речевые клише и шаблоны.                                                                                                                        | 2                         |
| <b>Модуль 5. Научное исследование.</b>                                                                                                                                                                                | <b>8</b>                  |
| <b>Тема 1.</b> Методы научного исследования. Зарубежный опыт.                                                                                                                                                         | 2                         |
| <b>Тема 2.</b> Базы данных и научные источники на иностранном языке.                                                                                                                                                  | 2                         |
| <b>Тема 3.</b> Научный доклад. Структура научного доклада на иностранном языке о магистерском диссертационном исследовании.                                                                                           | 4                         |
| <b>Итого:</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>36(36)<sup>4</sup></b> |

<sup>3</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

<sup>4</sup> Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

| Темы для самостоятельного изучения                              | Изучаемые вопросы                                                                                                                                                                                              | Кол-во часов | Формы самостоятельной работы                                                                                                             | Методическое обеспечение                                                                                             | Формы отчетности |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 Изучение иностранного языка на этапе обучения в магистратуре. | 1. Языковой портфель. Анализ уровня владения иностранным языком.<br>2. Изучение программ магистратуры в ведущих университетах страны изучаемого языка: дисциплины, правила поступления.                        | 24           | изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.                                                              | Основная и дополнительная литература, интернет-источники список вопросов и тем сообщений.                            | сообщение        |
| 2. Иностранный язык в сфере профессионального общения.          | 1. Особенности профессионального иностранного языка.<br>2. Терминологический аппарат.<br>3. Реферирование профессионально – ориентированных текстов.                                                           | 24           | изучение рекомендуемых источников; анализ материалов Европейского языкового портфеля, определение своих достижений по европейской шкале. | Основная и дополнительная литература, интернет-источники материалы Европейского языкового портфеля для магистрантов. | сообщение        |
| 3. Научная конференция                                          | 1. Особенности общения в условиях международной научной конференции.<br>2. Жанры научной речи.<br>3. Устойчивые обороты научной английской речи.<br>4. Особенности дискуссионного обсуждения научных докладов. | 24           | изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.                                                              | Основная и дополнительная литература, интернет-источники список вопросов и тем сообщений.                            | сообщение        |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                           |            |                                                                                                                   |                                                           |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| 4. Академический дискурс. | 1. Особенности академического английского языка.<br>2. Терминологический аппарат.<br>3. Типы и виды словарей английского языка.<br>3. Особенности структуры словарной научной статьи.<br>4. Межкультурные контакты в академической сфере. | 24         | изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.                                       | Основная и дополнительная литература, интернет-источники  | сообщение |
| 5. Научное исследование.  | 1. Изучение методов исследования.<br>2. Анализ зарубежных источников и баз данных.<br>3. Презентация.                                                                                                                                     | 28         | изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ педагогических теорий; отбор и анализ материалов для сообщения. | Основная и дополнительная литература, интернет-источники. | сообщение |
| <b>Итого</b>              |                                                                                                                                                                                                                                           | <b>124</b> |                                                                                                                   |                                                           |           |

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                          | Этапы формирования                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | 1. Работа на учебных занятиях.<br>2. Самостоятельная работа студентов. |
| <b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                           | 1. Работа на учебных занятиях.<br>2. Самостоятельная работа студентов. |

### 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оцениваемые компетенции | Уровень сформированности | Этапы формирования | Описание показателей | Критерии оценивания | Шкала оценивания |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|------------------|
|-------------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|------------------|

|      |             |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                                                      |
|------|-------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| УК-4 | Пороговый   | 1.Работа на учебных занятиях.<br>2.Самостоятельная работа студентов. | <u>Знать</u><br>особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи.<br><u>Уметь</u><br>анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации                                                                                                                     | Практическое задание            | Шкала оценивания практического задания                               |
|      | Продвинутый | 1.Работа на учебных занятиях.<br>2.Самостоятельная работа студентов. | <u>Знать</u><br>особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи.<br><u>Уметь</u><br>анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации.<br><u>Владеть</u><br>Иноязычной коммуникативной компетенцией в области академического и профессионального дискурса | Практическое задание, сообщение | Шкала оценивания практического задания<br>Шкала оценивания сообщения |
| УК-5 | Пороговый   | 1.Работа на учебных занятиях.<br>2.Самостоятельная работа студентов. | <u>Знать</u><br>особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи.<br><u>Уметь</u><br>анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации.                                                                                                                    | Практическое задание            | Шкала оценивания практического задания                               |

|  |             |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                                                      |
|--|-------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  |             |                                                                        | турные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                      |
|  | Продвинутый | 1. Работа на учебных занятиях.<br>2. Самостоятельная работа студентов. | <u>Знать</u><br>особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формулы этикетной речи.<br><u>Уметь</u><br>анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации.<br><u>Владеть</u><br>иноязычной коммуникативной компетенцией в области профессионального межкультурного общения | Практическое задание, сообщение | Шкала оценивания практического задания<br>Шкала оценивания сообщения |

### Шкала оценивания практического задания и сообщения

| Вид работы              | Шкала оценивания                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Практическое задание | <b>6 баллов</b> , если задание выполнено полностью, даны ответы на все вопросы, не допущено ни одной ошибки.                                                                                                                                                        |
|                         | <b>4 балла</b> , если задание выполнено полностью, даны не полные ответы на все вопросы, допущены незначительные ошибки.                                                                                                                                            |
|                         | <b>2 балла</b> , если задание выполнено частично, допущены серьёзные ошибки при формулировке ответов на поставленные вопросы.                                                                                                                                       |
|                         | <b>0 баллов</b> , если задание не выполнено.                                                                                                                                                                                                                        |
| 2. Сообщение            | <b>20 баллов</b> , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы. |
|                         | <b>15 баллов</b> , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением двух-трех источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы. |
|                         | <b>10 баллов</b> , если представленное сообщение свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; тема раскрыта не полностью; отсутствуют выводы.                                                                             |
|                         | <b>0 баллов</b> , если сообщение отсутствует.                                                                                                                                                                                                                       |

### **5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### ***Примерные тексты и научные статьи***

##### **Klinische Psychologie und Psychotherapie**

Klinische Psychologie umfasst die Erforschung, Diagnostik und Therapie der Gesamtheit aller psychischen Störungen bei Menschen. Sie stellt als Grundlagendisziplin den Rahmen für die Prävention, die Behandlung und Rehabilitation von Menschen mit einer psychischen Störung dar. Im Kontext der Bewältigung einer körperlichen Krankheit bietet die Klinische Psychologie Konzepte an, mit deren Grundlagen und Methoden man Patienten darin unterstützt, die psychosozialen Folgen einer (chronischen) körperlichen Krankheit optimaler zu bewältigen. Somit sind die Prävention, Psychotherapie und Rehabilitation Anwendungsbereiche der Klinischen Psychologie, wobei die «Psychotherapie» als Anwendungsbereich im Mittelpunkt steht. In den letzten zehn Jahren hat sich die Klinische Kinderpsychologie von der Klinischen Psychologie des Erwachsenenalters abgegrenzt und als eigene Fachdisziplin etabliert. Die Klinische Kinderpsychologie beschäftigt sich in ihren Grundlagen mit den Ursachen, der Entwicklung und dem Verlauf psychischer Störungen im Kindes- und Jugendalter, wobei früh wirksamen Risiko- und Schutzfaktoren eine besondere Bedeutung zukommt (Petermann, 2013).

##### **Psychische Störungen**

Essenzielles Merkmal der Definition des Faches Klinische Psychologie und Psychotherapie ist das Konzept «Psychische Störungen». Psychische Störungen sind keine eindeutig definierten, feststehenden Entitäten, sondern stellen nach dem aktuellen Stand der Forschung sinnvolle Konstrukte dar, auf die sich Forscher und Praktiker geeinigt haben. Dieser Konsens schließt die Möglichkeit ein, dass sich die Definition psychischer Störungen oder ganzer Teile eines Klassifikationssystems bei neuen wissenschaftlichen Erkenntnissen ändern können. 1980 erfolgte z. B. die Aufgabe der diagnostischen Bezeichnung Angstneurose zugunsten der Diagnosen Panikstörungen und generalisierte Angststörung. Entsprechende grundlegende Revisionen der ICD (ICD-10) und DSM (DSM-5) erfolgen in Abständen von ungefähr 20 Jahren. Unter psychischer Störung versteht man nicht nur die häufig in der Öffentlichkeit diskutierten diagnostischen Bezeichnungen, wie z. B. Depression, Schizo-phrenie und Alkoholabhängigkeit, sondern auch psychische Störungs-phänomene bei körperlichen Erkrankungen, verschiedenartige Verhaltensstörungen des Kindesalters sowie Persönlichkeitsstörungen. Fundiertes Wissen um die Erscheinungsformen psychischer Störungen, ihre Klassifikation und die damit verbundenen diagnostischen Vorgehensweisen sind für alle psychologischen Anwendungsfelder unabdingbar. Im Hinblick auf die Themenbreite der Klinischen Psychologie ist es naheliegend, dass es keine umfassend gültige Gesamtheorie der psychischen Störungen gibt. Es liegen zwar viele Theorien und Modelle sowie Befunde vor, ihr Geltungsbereich ist aber zumeist auf Teilaspekte, ausgewählte Störungsgruppen oder Verfahren beschränkt. Mit der sich hieraus ergebenden Verpflichtung zur Weiterentwicklung von wissenschaftlichen Theorien, Modellen und ihrer Prüfung und Umsetzung ergibt sich als weiteres Charakteristikum der Klinischen Psychologie ihre Forschungsorientierung.

##### **Примерная тематика сообщений:**

1. Ведущие университеты страны изучаемого языка – программы магистратуры по профилю подготовки.
2. Структура научной статьи IMRAD.
3. Основные научные журналы в России и стране изучаемого языка в области научной работы.

4. Научная конференция: информация, заявка, подготовка тезисов.

**Зачет** 1 семестр:

- 1) чтение, перевод и реферирование текста профессиональной тематики.
- 2) сообщение (тезисы) научной конференции.

**Экзамен** 2 семестр:

- 1) сообщение о научной работе (согласно теме диссертационного исследования);
- 2) реферирование научной статьи по специальности.

**5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

В ходе освоения дисциплины предусмотрены следующие формы отчетности: сообщения и практические задания. В рамках освоения дисциплины предусмотрен текущий контроль и промежуточная аттестация.

Текущий контроль стимулирует студентов к непрерывному овладению учебным материалом, систематической работе в течение всего семестра и осуществляется по темам практических занятий.

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить за освоение дисциплины в каждом семестре 100 баллов. За текущий контроль максимальное количество баллов 70, за промежуточную аттестацию: зачет – до 20 баллов, экзамен – до 30 баллов.

В конце каждого семестра по дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация:  
– зачет в 1 семестре проводится устно и состоит из двух частей:

- чтение, перевод и реферирование текста профессиональной тематики.
- сообщение (тезисы) научной конференции.

**Шкала оценивания зачета**

| Критерий оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                         | Баллы |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, без ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала, грамотно составил диалог по пройденной тематике                                                                       | 11-20 |
| Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, с допущением незначительных ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала с незначительными ошибками, диалог по пройденной тематике составлен с незначительными ошибками | 1-10  |
| Студент демонстрирует непонимания прочитанного текста, читает с допущением множества ошибок, переводит отрывок на русский язык неадекватно содержанию оригинала, составил диалог по пройденной тематике с допущением большого числа лексических и грамматических ошибок                     | 0     |

**Итоговая шкала по дисциплине**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

|                                            |                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Баллы, полученные магистрантом по текущему | Оценка в традиционной системе |
|--------------------------------------------|-------------------------------|

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| контролю и промежуточной аттестации |            |
| 81 - 100                            | Зачтено    |
| 61 - 80                             | Зачтено    |
| 41 - 60                             | Зачтено    |
| 0 - 40                              | Не зачтено |

- Экзамен во 2 семестре проводится устно и состоит из двух частей:

- 1) сообщение о научной работе;
- 2) реферирование научной статьи по специальности.

#### **Шкала оценивания экзамена**

| <b>Критерий оценивания</b>                                                                                                                                                      | <b>Баллы</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Студент может грамотно, уверенно ответить на предложенный вопрос (вопросы), предоставил подготовленное сообщение                                                                | 20-30        |
| Студент грамотно, уверенно отвечает на предложенный вопрос (вопросы) с незначительными ошибками, предоставил подготовленное сообщение с незначительными ошибками                | 1-19         |
| Студент не может ответить ни на один из предложенных вопросов, не предоставил (или предоставил выполненное частично, или с большим количеством ошибок) подготовленное сообщение | 0            |

#### **Итоговая шкала по дисциплине**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

| Оценка по 100-балльной системе | Оценка по традиционной системе |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 81 – 100                       | отлично                        |
| 61 - 80                        | хорошо                         |
| 41 - 60                        | удовлетворительно              |
| 0 - 40                         | неудовлетворительно            |

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1 Основная литература:**

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: учебник для вузов. - Ростов-на-Дону : Феникс, Ростов-на-Дону:2013. - 413с. – Текст: непосредственный.
2. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум для вузов / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 348 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468794> (дата обращения: 01.12.2022).

### **6.2 Дополнительная литература**

1. Грамматика немецкого языка с упражнениями = Deutsche grundgrammatik in aktion : учеб.пособие / Дождикова Е.В.[и др.]. - 3-е изд. - М. : Флинта, 2018. - 272с. – Текст: непосредственный.
2. Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12061-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490478> (дата обращения: 01.12.2022).
3. Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебное пособие для вузов / О. Ф. Родин. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 313 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15746-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/509593> (дата обращения: 01.12.2022).

### 6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Deutsche Welle [Электронный ресурс].- URL: <http://www.dw-world.de/dw/0,,8030,00.html>
2. Goethe Institut [Электронный ресурс].- URL: <http://www.goethe.de/wis/deindex.htm>
3. Jetzt Deutsch lernen [Электронный ресурс].- URL: <http://www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm>
4. Slow German [Электронный ресурс].- URL: <http://www.slowgerman.com/>
5. Wikipedia [Электронный ресурс].- URL: <http://ru.wikipedia.org/>
6. Электронно-библиотечная система Лань <https://e.lanbook.com>
7. ООО «Электронное издательство Юрайт» <https://urait.ru>

#### *Энциклопедии*

- Encyclopedia Britannica Online

#### *Образовательные ресурсы:*

- Macmillan Education  
<http://www.macmillandictionary.com/>  
<http://www.macmillandictionaryblog.com/>  
<http://www.youtube.com/macmillanelt>
- Oxford University Press  
<http://www.oup.co.uk/>
- OUP online practice  
<http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>
- Cambridge University Press - Worldwide  
<http://www.cambridge.org/uk/international/>
- CUP ELT resources  
<http://www.cambridge.org/elt/resources/>
- Express Publishing  
<http://www.expresspublishing.co.uk/>
- Roget's Thesaurus
- Brewer's Phrase and Fable
- Hobson Jobson
- Soule's Synonyms
- Webster's Dictionary

### 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов

## **8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

### **Информационные справочные системы:**

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

### **Профессиональные базы данных:**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru) – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru) - Официальный интернет-портал правовой информации

[www.edu.ru](http://www.edu.ru) – Федеральный портал Российское образование

### **Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства**

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

Google Chrome

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.